

François Muller

# GRAMMATICA

## limbii germane

*Traducere de Roland Schenn*



Editura Nomina

# PARCURGEREA CĂRȚII

Cele două părți ale acestei lucrări corespund celor două moduri complementare de parcurgere a textului.

## Înțelegerea unei noțiuni gramaticale

- **SUMARUL** face trimitere la

### GRAMATICA FUNDAMENTALĂ

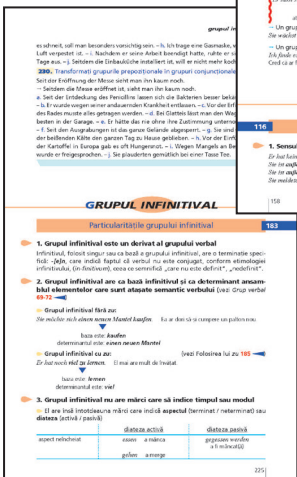
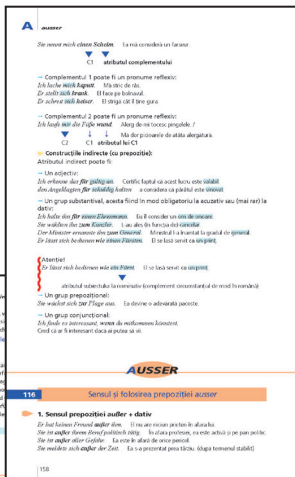
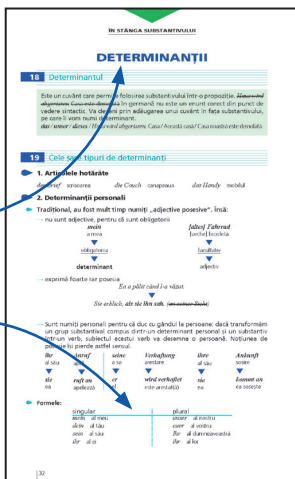
Un capitol sintetic care tratează noțiunea în ansamblu, permițându-ne:

- să găsim o definiție a noțiunii
- să ne axăm pe regulile generale ale formării și folosirii noțiunii respective.

- **INDEXUL** trimite la toate articolele care abordează dificultățile legate de respectiva noțiune

- **DICȚIONARUL GRAMATICAL**

repertoriază alfabetic toate articolele care detaliază fiecare dificultate

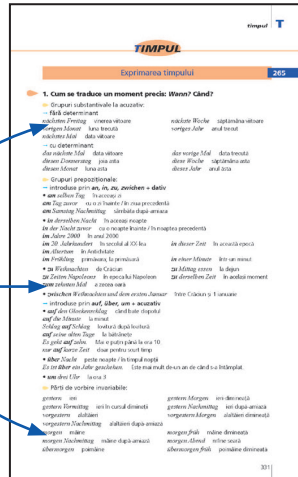


## Clarificarea unei probleme legate de traducere

### În **DICȚIONARUL GRAMATICAL**

fiecare dificultate curentă de traducere, din germană în română, și invers, este tratată într-un articol special, care:

- expune toate posibilitățile de traducere
- plasează dificultățile lingvistice în contextul lor gramatical global
- propune exerciții pentru verificare

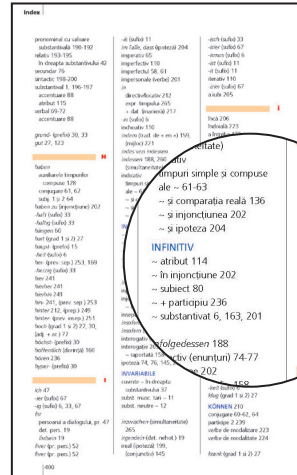


## Rezolvarea cazurilor mai speciale

### ● **DICȚIONARUL GRAMATICAL** permite accesul direct la orice informație punctuală.

### ● **INDEXUL** este un mijloc rapid de a ne însuși o informație precisă, propunând multiple căi de acces:

- noțiuni gramaticale
- termeni întrebuințați greșit
- forme neregulate
- funcții de comunicare
- forme idiomatice
- forme apropiate care conduc la confuzie



## Să exersăm!

### ● **EXERSAȚII!**

În cele două părți, fiecare informație abordată este urmată direct de exerciții de verificare și de fixare a cunoștințelor, în secțiunea cu acest titlu.

# Cuprins

## GRAMATICĂ FUNDAMENTALĂ

### GRUPUL SUBSTANTIVAL

- 1** Particularitățile grupului substantival . . . . . 10

#### **BAZA GRUPULUI SUBSTANTIVAL: SUBSTANTIVUL** . . . . . 11

- 2** Particularitățile substantivului . . . . . 11  
**3** Genul substantivului . . . . . 12  
**4** Genul ființelor . . . . . 12  
**5** Genul lucrurilor și al fenomenelor 13  
**6** Genul substantivelor derivate . . . 14  
**7** Genul substantivelor rezultate din substantivarea altor părți de vorbire . . . . . 18  
**8** Declinarea substantivelor . . . . . 18  
**9** Cele trei tipuri de declinări . . . . . 19  
**10** Regulile de declinare comune substantivelor de gen masculin, neutru și feminin . . . . . 19  
**11** Regulile de declinare specifice substantivelor masculine . . . . . 20  
**12** Regulile de declinare specifice substantivelor neutre . . . . . 23  
**13** Regulile de declinare specifice substantivelor feminine . . . . . 24  
**14** Formarea substantivelor . . . . . 26  
**15** Derivarea . . . . . 26  
**16** Compunerea . . . . . 29

#### **ÎN STÂNGA SUBSTANTIVULUI** . . . . . 31

- 17** Natura celor două câmpuri situate în stânga substantivului . . . . . 31

#### **DETERMINANȚII** . . . . . 32

- 18** Determinantul . . . . . 32  
**19** Cele șase tipuri de determinanți 32

#### **GENITIVUL ANTEPUS** . . . . . 36

- 20** Natura și funcția genitivului antepus . . . . . 36

#### **ADJECTIVELE SUBSTANTIVULUI** . . . . . 38

- 21** Adjectivele substantivului . . . . . 38

- 22** Adjectivele calificative . . . . . 38

- 23** Adjectivele designative (epitet) . . 39

- 24** Situația adjectivelor în fața substantivului . . . . . 42

- 25** Limitele distincției între tipurile de adjective . . . . . 42

- 26** Formele derivate de grad 1 și 2 . . 44

- 27** Particularitățile ortografice ale gradelor 1 și 2 (comparativ și superlativ) . . . . . 44

- 28** Folosirea gradelor 1 și 2 . . . . . 45

- 29** Comparativul și superlativul . . . . 46

- 30** Formele apreciativului . . . . . 48

- 31** Grupul adjectival și grupul participial . . . . . 50

- 32** Formarea adjectivelor: derivarea, compunerea și amalgamul sintactic . . . . . 52

- 33** Derivarea . . . . . 52

- 34** Compunerea . . . . . 57

- 35** Amalgamul sintactic . . . . . 58

#### **ÎN DREAPTA SUBSTANTIVULUI** . . . . . 60

#### **GENITIVUL POSTPUS** . . . . . 60

- 36** Genitivul postpus . . . . . 60

#### **PĂRȚI DE VORBIRE INVARIABILE** . . . . . 61

- 37** Natura părților de vorbire invariabile situate în dreapta substantivului 61

#### **APOZIȚIA** . . . . . 62

- 38** Particularitățile apozitiei . . . . . 62

- 39** Natura apozitiei . . . . . 62

- 40** Sintaxa apozitiei . . . . . 63

#### **GRUPURILE PREPOZIȚIONALE** . 65

- 41** Grupurile prepoziționale situate în dreapta substantivului . . . . . 65

#### **GRUPURILE CU UN VERB CONJUGAT** . . . . . 68

- 42** Grupul relativ, conjuncțional, pronominal interogativ cu valoare substantivală . . . . . 68

## **DECLINAREA GRUPULUI SUBSTANTIVAL** 71

- 43** Desinențele de declinare ale grupului substantival . . . . . 71
- 44** Desinența principală . . . . . 71
- 45** Desinența secundară . . . . . 73

## **PRONUME FOLOSITE SUBSTANTIVAL . . . . . 77**

- 46** Particularitățile pronumelor folosite substantival . . . . . 77
- 47** Persoanele dialogului . . . . . 77
- 48** Pronume nehotărâte cu valoare substantivală . . . . . 77
- 49** Cuantificatorii . . . . . 80
- 50** Pronumele interogative cu valoare substantivală . . . . . 82

## **PRONUMELE . . . . . 84**

- 51** Particularitățile pronumelui . . . . . 84
- 52** Pronumele personale. . . . . 84
- 53** Pronumele demonstrative . . . . . 88
- 54** Cuantificatorii . . . . . 90
- 55** Pronumele calitative . . . . . 91
- 56** Pronumele relative . . . . . 92

## **VERBUL . . . . . 94**

- 57** Particularitățile verbelor. . . . . 94
- 58** Clasificarea generală a verbelor. . 94
- 59** Lista alfabetică a celor 166 de verbe tari neregulate (155) și regulate (11). . . . . 98
- 60** Cazul special al verbelor care au atât forme tari, cât și forme slabe. . . 98
- 61** Conjugarea timpurilor simple: prezentul și imperfectul. . . . . 104

- 62** Conjugarea timpurilor compuse ale trecutului: perfectul compus și mai mult ca perfectul. . . . . 106
- 63** Conjugarea timpurilor compuse ale viitorului . . . . . 107
- 64** Cele două tipuri de conjunctiv. . 108
- 65** Imperativul . . . . . 111
- 66** Formarea verbelor . . . . . 112
- 67** Derivarea . . . . . 112
- 68** Compunerea. . . . . 115

## **GRUPUL VERBAL . . . . . 116**

- 69** Determinanții verbului. . . . . 116
- 70** Verbele tranzitive . . . . . 116
- 71** Verbele care exprimă o stare . . 117
- 72** Complementele adjectivelor . . 117

## **FRAZA . . . . . 119**

- 73** Fraza. . . . . 119
- 74** Cele patru tipuri de enunțuri. . 119
- 75** Particularitățile tipurilor de enunțuri. . . . . 120
- 76** Locul verbului în cele patru tipuri de enunțuri. . . . . 121
- 77** Ordinea grupurilor sintactice în diferitele tipuri de enunțuri . . . 122
- 78** Negația . . . . . 125
- 79** Subiectul . . . . . 126
- 80** Natura subiectului gramatical . . 127
- 81** Agentul. . . . . 128
- 82** Tema . . . . . 128
- 83** Complementele . . . . . 129
- 84** Distincția între complementele obligatorii și cele circumstanțiale . . . 129
- 85** Natura complementului circumstanțial . . . . . 130
- 86** Distincția între complementul 1 (C1) și complementul 2 (C2). . . . . 131
- 87** Distincția între complementul 1 (C1) și complementul 2 (C2). . . . . 131

---

## DICȚIONAR GRAMATICAL

---

**88** - **278** Dificultățile limbii germane în ordine alfabetică ..... 136

---

## ANEXE

---

<b>LISTA ALFABETICĂ A VERBELOR TARI REGULATE ȘI NEREGULATE</b> .....	352
<b>COMPLEMENTELE ADJECTIVELOR</b> .....	356
<b>COMPLEMENTELE VERBELOR</b> .....	363
<b>CHEIA EXERCIȚIILOR</b> .....	376
<b>INDEX</b> .....	402

# BAZA GRUPULUI SUBSTANTIVAL: SUBSTANTIVUL

## 2 Particularitățile substantivului

Substantivele se scriu întotdeauna cu literă mare, fie că sunt proprii (*Deutschland*) sau comune (*das Land*).

Ele pot fi subiecte, atribute sau complemente.

Substantivele au patru particularități:

- genul: masculin, feminin, neutru;
- numărul: singular, plural;
- declinarea: cele patru cazuri (nominativ, acuzativ, dativ, genitiv);
- determinarea: sunt precedate aproape întotdeauna de către un determinativ.

Atenție! Unele substantive sunt invariabile:  
*das Ich* eul

### Cele două categorii de substantive

#### Substantive primare:

- simple: *der Tisch* masa *die Sonne* soarele *das Kind* copilul
- derivate: *der Berliner* berlinezul *der Gesang* cântecul
- compuse: *der Briefträger* poștașul *das Esszimmer* sufrageria

#### Substantive secundare, care rezultă dintr-o derivare a:

- verbelor la infinitiv: *das Lernen* învățarea *das Rauchen* fumatul
- adjectivelor calificative: *das Schöne* frumosul *der, die Kleine* micuțul, micuța *die Reichen und die Armen* bogații și săracii
- numeralelor ordinale: *der Zweite* al doilea *jeder Zweite* unul din doi
- participiului 1 (prezent): *der Reisende* călătorul
- și participiului 2 (perfect), care este la rândul său de două tipuri:
  - autentic: *der Gelehrte* savantul *der Abgeordnete* deputatul
  - „fals”: *der Bebrillte* bărbatul / băiatul cu ochelariAceste participii sunt considerate a fi „false” deoarece verbele din care se presupune că ar fi derivate nu există.
- persoanelor din dialog: *das Ich* eul
- pronumelor cu valoare substantivală: *ein gewisser Jemand* un anume individ
- prepozițiilor: *das Entweder-Oder* alternativa *das Vor und Nach* înainte și după *das Für und Wider* pentru și contra
- conjuncțiilor: *mit Wenn und Aber* cu dar și poate
- siglelor: *der, die Azubi (Auszubildende* ucenicul, ucenica)
- propozițiilor: *das Stelldichein* întâlnirea *das Vergissmeinnicht* nu-mă-uita *was ist das?* ce este asta?)

Formarea substantivelor derivate, vezi 15

Formarea substantivelor compuse, vezi 16

Folosirea infinitivului cu valoare substantivală, vezi 201

► **wider**  
(exprimă ideea  
de rezistență)

**wider alles Erwarten** în ciuda tuturor așteptărilor  
**wider mein Wissen und Willen** împotriva științei și voinței mele  
*Ist dies eigentlich nicht eine Sünde wider den Geist?*  
Acesta nu este oare un păcat împotriva spiritului?  
*Er sträubte sich wider den Frieden.*  
El s-a manifestat vehement împotriva păcii.  
*Sie ließ sich wider ihre Gewohnheit lange bitten.*  
Împotriva obiceiului ei, ea s-a lăsat rugată mult timp.

## 2. Prepozițiile care cer ori dativul, ori acuzativul

*ab – an – auf – hinter – in – neben – über – unter – vor – zwischen*

Vezi 249 ◀

# PREPOZIȚII CU DATIVUL

248

## Sensul și folosirea prepozițiilor cu dativul

Distingem 14 prepoziții care cer întotdeauna dativul, față de 10 care cer întotdeauna acuzativul. Alte 7 au particularități de construcție.

### 1. Prepozițiile cele mai folosite care cer întotdeauna dativul

- **aus**
- exprimă „ieșirea”  
*Sie kommt aus der Schule.* Ea se întoarce / vine de la școală.  
**aus dem Englischen ins Deutsche übersetzen** a traduce din engleză în germană  
**aus dem Schlaf wecken** a trezi din somn  
**aus der Mode kommen** a ieși din modă; a se demoda  
**aus den Augen, aus dem Sinn** din priviri, din gând; Ochii care nu se văd se uită
  - exprimă originea  
*Er ist aus Hannover.* El e originar din Hanovra.  
**Aus Trauben macht man Wein.** Vinul se face din struguri.
  - exprimă materia  
**aus Holz, aus Elfenbein, aus Gold** din lemn, din fildeș, din aur
  - exprimă maniera  
**aus allen Kräften** din toate puterile  
**aus Erfahrung** din experiență
  - exprimă cauza  
**Aus welchem Grunde?** Din ce motiv?  
**aus Schwäche** din slăbiciune
- **bei**
- semnifică „aproape de”, „la”, vezi Locul 212-214 ▶▶
  - exprimă simultaneitatea, vezi Simultaneitatea 260 ▶▶
  - sensul abstract al lui **bei**: „dat fiind că”, „în ciuda”  
**bei allem** în ciuda tuturor acelor lucruri / întâmplări  
**bei meiner Unwissenheit** în / la ignoranța mea  
*Er ist bei dem Regen spazieren gegangen.* El s-a dus să se plimbe în ciuda ploii.  
*die Schüler bei ihren namen nennen* a-i striga pe elevi pe nume  
*Ich fasste ihn beim Wort.* I-am prins / l-am înțeles vorba.  
*Sie packte ihn bei der Schulter.* Ea l-a apucat / îl apucă de umăr.  
*Er nahm das Kind bei der Hand.* El a luat / luă copilul de mână.  
**Bei Gott!** Pe Dumnezeu!  
*Sie schwur es bei ihrer Ehre.* Ea s-a jurat pe onoarea ei.



# Lista alfabetică a verbelor tari

## regulate și neregulate\*

infinitiv	imperfect	participiu 2	pers. a III-a prezent	sens
<b>backen</b>	<i>buk / backte</i>	<i>gebacken</i>	<i>er bäckt</i>	a coace
<b>befehlen</b>	<i>befahl</i>	<i>befohlen</i>	<i>er befiehlt</i>	a comanda
<b>beginnen</b>	<i>begann</i>	<i>begonnen</i>		a începe
<b>sich befleißigen</b>	<i>befliss sich</i>	<i>beflissen</i>		a se strădui
<b>beißen</b>	<i>biss</i>	<i>gebissen</i>		a mușca
<b>bergen</b>	<i>barg</i>	<i>geborgen</i>	<i>er birgt</i>	a ascunde
<b>bersten</b>	<i>barst</i>	<i>ist geborsten</i>	<i>er birst</i>	a lustrui; a peria
<b>(be)trügen</b>	<i>(be)trog</i>	<i>(be)trogen</i>		a înșela
<b>bewegen</b>	<i>bewog</i>	<i>bewogen</i>		a mișca; a incita
<b>biegen</b>	<i>bog</i>	<i>gebogen</i>		a îndoi
<b>bieten</b>	<i>bot</i>	<i>geboten</i>		a oferi
<b>binden</b>	<i>band</i>	<i>gebunden</i>		a lega
<b>bitten</b>	<i>bat</i>	<i>gebeten</i>		a ruga pe cineva ceva
<b>blasen</b>	<i>blies</i>	<i>geblasen</i>	<i>er bläßt</i>	a sufla
<b>bleiben</b>	<i>blieb</i>	<i>ist geblieben</i>		a rămâne
<b>braten</b>	<i>briet</i>	<i>gebraten</i>	<i>er brät</i>	a prăji
<b>brechen</b>	<i>brach</i>	<i>gebrochen</i>	<i>er bricht</i>	a rupe; a sparge
<b>dingen</b>	<i>dang</i>	<i>gedungen</i>		a angaja; a tocmi
<b>dreschen</b>	<i>drosch</i>	<i>gedroschen</i>	<i>er drischt</i>	a treiera
<b>dringen</b>	<i>drang</i>	<i>ist gedrungen</i>		a pătrunde
<b>empfehlen</b>	<i>empfahl</i>	<i>empfohlen</i>	<i>er empfiehlt</i>	a recomanda
<b>erlöschen</b>	<i>erlosch</i>	<i>ist erloschen</i>	<i>es erlischt</i>	a se stinge
<b>(er)schallen</b>	<i>(er)scholl</i>	<i>ist (er)schollen</i>	<i>es erschallt</i>	a răsună
<b>erschrecken</b>	<i>erschrak</i>	<i>ist erschrocken</i>	<i>er erschrickt</i>	a se speria
<b>(er)wägen</b>	<i>(er)wog</i>	<i>(er)wogen</i>		a cântări, a considera
<b>essen*</b>	<i>aß</i>	<i>gegessen</i>	<i>er isst</i>	a mânca
<b>fahren</b>	<i>fuhr</i>	<i>ist gefahren</i>	<i>er fährt</i>	a merge (cu un mijloc de transport)
<b>fallen</b>	<i>fiel</i>	<i>ist gefallen</i>	<i>er fällt</i>	a cădea
<b>fangen</b>	<i>fing</i>	<i>gefangen</i>	<i>er fängt</i>	a prinde
<b>fechten</b>	<i>focht</i>	<i>gefochten</i>	<i>er ficht</i>	a se duela; a se lupta
<b>finden</b>	<i>fand</i>	<i>gefunden</i>		a găsi
<b>flechten</b>	<i>flocht</i>	<i>geflochten</i>	<i>er flicht</i>	a împleti
<b>fliegen</b>	<i>flog</i>	<i>ist geflogen</i>		a zbura
<b>fliehen</b>	<i>floh</i>	<i>ist geflohen</i>		a fugi; a evada
<b>fließen</b>	<i>floss</i>	<i>ist geflossen</i>		a curge
<b>fressen</b>	<i>fraß</i>	<i>gefressen</i>	<i>er frisst</i>	a devora
<b>frieren</b>	<i>fror</i>	<i>gefrohren</i>		a îngheța
<b>gären</b>	<i>gor</i>	<i>gegoren</i>		a fermenta
<b>gebären</b>	<i>gebar</i>	<i>geboren</i>	<i>sie gebiert</i>	a naste
<b>geben</b>	<i>gab</i>	<i>gegeben</i>	<i>er gibt</i>	a da
<b>gedeihen</b>	<i>gedieh</i>	<i>ist gediehen</i>		a prospera
<b>gehen*</b>	<i>ging</i>	<i>ist gegangen</i>		a merge

würdig	<i>Diese Tat ist <b>des Lobes</b> würdig.</i>	Această faptă este demnă de laudă.
wütend	<i>Sie ist wütend <b>auf</b> mich.</i>	Ea e furioasă pe mine.
zornig	<i>Ich bin zornig <b>über</b> dich. Sie ist zornig <b>auf</b> mich.</i>	Sunt supărat(ă) pe tine. Ea este supărată pe mine.
zufrieden	<i>Er ist <b>mit</b> seinem Schicksal zufrieden.</i>	El este mulțumit de soarta lui.
zugänglich	<i>Der Saal ist <b>jedem</b> zugänglich.</i>	Oricine are acces în sală.
zutraglich	<i>Sport ist <b>der Gesundheit</b> (dativ) zuträglich.</i>	Sportul este benefic pentru sănătate.
zuvorkommend	<i>Er ist <b>gegen</b> die Kunden sehr zuvorkommend.</i>	El este foarte politicos față de clienți.

## Complementele verbelor

ab-hängen	<i>Finanziell hängt er <b>von</b> ihr ab.</i>	Din punct de vedere financiar el depinde de ea.
ab-sagen	<i>Er sagte <b>dem Alkohol</b> leider nicht ab.</i>	Din păcate, el nu a renunțat la alcool.
ab-sehen	<i>Er bat sie, <b>von</b> weiteren Besuchen abzusehen. abgesehen davon</i>	El a rugat-o să nu mai aibă în vedere și alte vizite. făcând abstracție de lucrul acela
ab-sprechen ändern	<i><b>Jemandem</b> ein Recht absprechen Was möchtest du <b>an</b> der Ausstattung endern?</i>	a refuza cuiva un drept Ce ai dori să modifci la decorațiune?
an-fangen	<i>Was sollen wir <b>mit</b> ihm anfangen? Sie hat <b>bei</b> ihm angefangen.</i>	Ce să facem cu el? Ea a început cu el.
an-kommen	<i>Sie kommt <b>an</b> der Kreuzung an. Es kommt <b>auf</b> das Wetter / <b>auf</b> dich an. Es kommt ihm <b>auf</b> das Geld an.</i>	Ea ajunge la intersecție. Depinde de vreme, de tine. Pentru el sunt importanți banii.
an-rufen an-spielen	<i>Ruf noch heute Abend <b>bei</b> mir an! Er spielte <b>auf</b> die Schwigermutter an.</i>	Sună-mă în seara asta! El făcea aluzie la soacra sa.
antworten	<i><b>Auf</b> die letzte Frage antwortete er nicht. Antworte <b>mir</b> sofort!</i>	El nu a răspuns la ultima întrebare. Răspunde-mi imediat!
arbeiten	<i>Er arbeitet seit Jahren <b>an</b> dem Werk.</i>	El lucrează de ani de zile la acea operă.
auf-fallen	<i>Was ist <b>dir</b> hier aufgefallen?</i>	Ce anume te-a frapat aici?
auf-fordern	<i><b>zum</b> Tanz, <b>zum</b> Duell auffordern</i>	a invita la dans; a provoca la duel
auf-hören	<i>Sie wollen <b>mit</b> der Arbeit aufhören.</i>	El / Ele vor să înceteze lucrul.
auf-passen	<i>Er passt <b>auf</b> die Kinder auf. Ich bleibe hier stehen und passe <b>auf</b> ihn auf.</i>	El îi supraveghează pe copii. Mă opresc aici și sunt atent(ă) la el.
aus-fragen	<i>Ich wurde <b>über</b> den Chef ausgefragt. Er hat ihn <b>nach</b> den Verhältnissen ausgefragt.</i>	Mi s-au pus întrebări în legătură cu șeful. El i-a pus întrebări în legătură cu situația.

# Cheia exercițiilor

## GENUL SUBSTANTIVELOR

**1** a. F – b. N – c. N – d. F – e. M – f. F – g. F – h. N – i. N – j. N

**2** a. M – b. M – c. F – d. M – e. M – f. F – g. M – h. M – i. F – j. N

**3** a. N – b. M – c. F – d. M – e. N – f. M – g. M – h. M – i. M – j. N

**4** a. F – b. M – c. F – d. M – e. N – f. M – g. M – h. M – i. N – j. M

**5** a. M – b. F – c. M – d. F – e. M – f. F – g. M – h. N – i. M – j. N

**6** a. F – b. M – c. F – d. M – e. F – f. M – g. N – h. N – i. M – j. F

**7** a. F – b. F – c. M – d. M – e. F – f. N – g. N – h. M – i. F – j. F

## PLURALUL SUBSTANTIVELOR MASCULINE

**8** a. die Äpfel – b. Meine Brüder – c. Vögel – d. ihre Mäntel – e. Die Schäden – f. seine Hunde – g. Die Kästen – h. die Kataloge – i. Monate – j. Diese Morde

**9** a. schöne Tage – b. Die Verluste – c. Die Tische – d. Knalles – e. In den Obstgärten – f. Diese Offiziere – g. ihre Termine – h. Die Kommissare – i. Die Stühle – j. Schüsse

**10** a. wenige Fische – b. Die Ärzte – c. Flüsse – d. Freunde – e. Vorhänge – f. Wölfe / Füchse – g. beide Arme – h. Köpfe – i. Türme – j. Teppiche

**11** a. Äste – b. Ausgänge – c. Stürme – d. Feriengäste – e. Handschuhe – f. Plätze – g. Ufer – h. Söhne – i. Männer – j. die alten Schränke

**12** a. die Namen – b. Franzosen – c. große Schmerzen – d. die Inspektoren – e. Die Menschen – f. Die Chirurgen – g. Die Bauern – h. Augenzeugen – i. Die Bayern

**13** a. Diese Kosmonauten – b. Diese Herren – c. Kameraden – d. Die Architekten – e. Studenten – f. Diese Autoren – g. Die Fotografen – h. Die Patienten – i. Kunden – j. Diese Jungen

**14** a. Muskeln – b. Staaten – c. Seen – d. Sonnenstrahlen – e. Nerven – f. Typen – g. Nachbarn – h. Abgeordneten – i. Gefangenen – j. Journalisten

**15** a. Adjutanten – b. Ochsen – c. Prinzen / Grafen – d. Advokaten – e. Diplomaten – f. Fabrikanten – g. Spatzen – h. Bären – i. Leoparden – j. Soldaten

## PLURALUL SUBSTANTIVELOR NEUTRE

**16** a. Die Dächer – b. die Felder – c. Diese Bücher – d. die Gläser – e. die Schlösser – f. alte Lieder – g. Irrtümer – h. Die Betten – i. Die Schafe – j. Die Museen

**17** a. Völker – b. Eier – c. Leiden – d. Jahre – e. Pferde – f. Tore – g. Beine – h. Schiffe – i. Segel – j. Fahrräder

**18** a. Die Blätter der Bäume sind grün. – b. Die Dörfer waren überschwemmt. – c. Wie viel Hemden hast du gekauft? – d. Die Schlösser sind kaputt. – e. Er hat drei Kinder. – f. Ich habe alle meine Bücher verkauft. – g. Diese Bilder sind sehr schön. – h. Er lernt zehn Wörter pro Tag. –

i. Seine Kleider sind ganz nass. – j. Seine Ohren sind ganz rot.

## PLURALUL SUBSTANTIVELOR FEMININE

**19** a. Die Wände – b. Diese Städte – c. Die Bänke – d. Die Nähte – e. Bars – f. Großmächte – g. Gänse – h. die Mäuse – i. Diese Kühe – j. Die Säue

**20** a. Nächte – b. Nüsse – c. Hände – d. Kräfte – e. Mütter/Töchter – f. Mühsale – g. Fäuste – h. Kameras – i. Kenntnisse – j. Ängste

**21** a. Die ausländischen Firmen – b. Die Straßen – c. Die Federn – d. Die Wunden – e. Diese Krankheiten – f. Die Inseln – g. Die Bäckereien – h. Die Fürstinnen – i. Lippen – j. Die Brücken

**22** a. Er hat Kartoffeln gekauft. – b. Hast du deine Aufgaben gemacht? – c. Ich habe alle Farben gern. – d. Sie spricht drei Sprachen. – e. Er hat zwei Birnen gegessen. – f. Wir haben mehrere Stunden gewartet. – g. Er hat die Wurzeln geschnitten. – h. Die Mauern des Hauses wurden neu angestrichen. – i. Die Pflanzen brauchen Wasser. – j. Die Kühe sind krank.

## DETERMINANȚII

**23** a. meine – b. deinen – c. ihre – d. seine – e. ihre – f. unseren – g. eurem – h. unsere – i. meinen – j. ihren.

**24** a. dieselbe, denselben – b. die gleiche – c. denselben – d. selben – e. gleiche – f. die gleiche – g. denselben – h. die gleiche – i. den gleichen – j. derselbe.

**25** a. Er hat von sich hören lassen. – b. Ich bin aus Leibeskräften/aus allen Kräften gelaufen. – c. Grüßen Sie ihn von mir. – d. Ich ging ihm entgegen. – e. Wir liefen ihm zu Hilfe. – f. Er hat sie von ganzem Herzen geliebt. – g. Ich bin dran; Sie sind dran. – h. Er fiel mir zu Füßen. – i. Ich sprach so gut ich konnte. – j. Er schrieb es mit eigener Hand.

**26** a. Jeder neue Gast muss sich vorstellen. – b. Alle alten Zeitungen wurden verbrannt. – c. Ein einziger Student hat die richtige Antwort gefunden. – d. Ich habe keine ledernen Handschuhe gefunden. – e. Alle billigen Schuhe waren ausverkauft. – f. Jeder ungedeckte Scheck wird zurückgewiesen werden. – g. Sie will keine goldenen Ohringe mehr. – h. Alle internationalen Schiedsrichter sind ehemalige Sportler. – i. Man hat die zwei jungen Leute wieder gefunden. j. Morgen ist ein langer Tag.

**27** a. Was für ein Wörterbuch ist das? – b. Welcher Mut! – c. Was für einen Füller willst du? – d. In welchen Bus ist er gestiegen? – e. In welchem Haus wohnt er? – f. In was für einem Haus wohnt er? – g. Welche Waffen hat man gefunden? – h. Was für Waffen hat man gefunden? – i. Was für ein Athlet! – j. In was für einer Welt leben wir?

## GENITIVUL ANTEPUS

**28** a. marina de război a Angliei – b. sportivii Italiei – c. ultimul roman al lui Süsșkind – d. anii de

# Index

## Abrevieri:

ac.	acuzativ	indir.	indirect
adj.	adjectiv	inf.	infinitiv
adv.	adverb	insep.	inseparabil(e)
art.	articol	inter.	interogativ
compl.	complement	interog.	interogație
constr.	construcție	nereg.	neregulat
cuant.	cuantificator	masc.	masculin
dat.	dativ	pers.	personal
hot.	hotărât	pr.	pronume
dem.	demonstrativ	prep.	prepoziție
det.	determinativ	prev.	preverb
exclam.	exclamativ	pronom.	pronominal
expr.	expresie	prepoz.	prepozițional
fem.	feminin	rel.	relativ
gen.	genitiv	sep.	separabil(e)
impers.	impersonal	subj.	subjonctiv
ind.	indicativ	subst.	substantiv
nehot.	nehotărât	trad.	traducere

Nota bene: numerele indică trimeri la numerotarea subcapitolelor.

## A

*ab* 249

*aber* 142, 153

accentuare 88

acordul predicatului 89

### ACUZATIV 90

adjective cu ~ 72

verbe cu ~ 71

diateza activă 57

-ade (sufix) 6

### ADJECTIVE

~ ale substantivului 1, 21-35

~ /adverbul / adjunctul 91

~ și atributul 114

~ și epitetul 21

~ și substantivul 2

adjectivare 32

adjunctul 91

adverbul 91

-af (sufix) 11

-age (sufix) 6

agent 81

a iubi 205

*all-*

cuantificator global 54

cuantificatorii 149

Cuantificatorii pronume cu

valoare substantivală 49

traducerea lui „toți / toate”

104

*als* 105

*als ob, als wenn* (comparație)  
105, 137

*also* 237

*alt* (gradele 1 și 2) 27

amalgam sintactic 32

*an*

prep. 250

prev. sep. 253

*anhand* + gen. (mijloc) 221

*anstatt* 186, 250

-ant (sufix) 11

anterioritate 106

antonime 108

-aph (sufix) 11

apozitie 38-40

apreciativ (superlativ absolut)  
30

-arch (sufix) 11

*arm* (grad 1 și 2) 27

-arm (sufix) 33

articole hotărâte 19

-artig (sufix) 33

### ASPECT 109-110

~ și infinitiv 183

~ lexical : er-, ge- 252

*nur* și *erst* 165

-ast (sufix) 11

-at (sufix) 11

atât – atât de 111

### ATRIBUT 113-115

particularități ale ~ 113

valori ale ~ 114

construcția ~ 115

*auf*

prep. 246, 249

prev. sep. 253

*aus*

prev. sep. 253

*aus-* (prefix) 15

*auseinander* 253

*ausser* 116

*außerdem* 116, 151, 188

-aut (sufix) 11

auxiliarele timpurilor compuse

ale trecutului 118

a avea nevoie 120

## B

*bald* 151, 272

*bang(e)* (grad 1 și 2) 27

-bar (sufix) 6, 33

*be-* (prev. insep.) 251

*bei*

prep. + dat. 248

concesie 140

condiție 143

simultaneitate 260

ipoteză 204

prev. sep. 253

*beide* 121

determinant 19

cuantificator 54, 149

*bekommen* 122